

Số/No.: 18 /2020/HQC-CV

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 15 tháng 5 năm 2020  
Ho Chi Minh City, day 15 month 5 year 2020

**CÔNG BỐ THÔNG TIN  
TRÊN CỔNG THÔNG TIN ĐIỆN TỬ ỦY BAN CHỨNG  
KHOÁN NHÀ NƯỚC VÀ SỞ GIAO DỊCH CHỨNG  
KHOÁN TP.HCM**

**DISCLOSURE OF INFORMATION ON THE  
STATE SECURITIES COMMISSION  
HOCHIMINH STOCK EXCHANGE'S PORTAL**

**Kính gửi/ To: Ủy ban Chứng khoán Nhà nước/ The State Securities Commission  
Sở Giao dịch Chứng khoán TP.HCM/ Hochiminh Stock Exchange**

- Tên tổ chức/Organization name: Công ty Cổ phần Tư vấn – Thương mại – Dịch vụ Hoàng Quân / Hoang Quan Consulting - Trading – Services Real Estate Corporation
- Mã chứng khoán (nếu có) / Securities symbol (if any): HQC
- Địa chỉ/ Address: 286-288 Huỳnh Văn Bánh, P.11, Q.Phú Nhuận, Tp.HCM/ 286-288 Huynh Van Banh, Ward 11, Phu Nhuan District, Ho Chi Minh City.
- Điện thoại/ Telephone: 028-62928617 Fax: 028-62928489
- Email: [qhndt@hoangquan.com.vn](mailto:qhndt@hoangquan.com.vn) Website: [www.hoangquan.com.vn](http://www.hoangquan.com.vn)
- Loại thông tin công bố/Information disclosure type:  24h  Bất thường/Irregular  Định kỳ/Periodic

Nội dung thông tin công bố/ Content of Information disclosure:

Ngày 15/5 /2020, Hội đồng quản trị Công ty Cổ phần Tư vấn – Thương mại – Dịch vụ Địa ốc Hoàng Quân thông qua Quyết định chấp thuận đơn từ nhiệm đối với chức vụ Phó Tổng Giám đốc của Ông Nguyễn Văn Toàn.

On May 15<sup>th</sup> 2019, the Board of Directors of Hoang Quan Consulting – Trading – Service Real Estate Corporation approved the decision on dismissal for the position Deputy General Director of Mr. Nguyen Van Toan.

Thông tin đã được đăng tải tại đường link/ All information posts at :

<http://hoangquan.com.vn/shareholdersrelations/>

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

We guarantee that above information is correct and take legal responsibility the disclosed information contents.

**Người được ủy quyền CBTT  
The authorized Officer of information disclosure**



**Ls. Nguyễn Thanh Hoài**



HOÀNG QUÂN GROUP  
MỐI KẾT NỐI - GIÁM ĐỐC - TÀI CHÍNH

CÔNG TY CỔ PHẦN TƯ VẤN - THƯƠNG MẠI - DỊCH VỤ ĐỊA ỐC  
**HOÀNG QUÂN**

THÀNH VIÊN HIỆP HỘI BẤT ĐỘNG SẢN VIỆT NAM - THẾ GIỚI



Trụ sở chính: 286-288 Huỳnh Văn Bánh, P. 11, Q. Phú Nhuận, Tp. Hồ Chí Minh  
ĐT: (028) 6292 8617 - Email: info@hoangquan.com.vn - Website: www.hoangquan.com.vn - f/hoangquangroup

Số: 05/2020/QĐMN-HQ

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 15 tháng 5 năm 2020

## QUYẾT ĐỊNH

(V/v : *Miễn nhiệm nhân sự*)

### HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CÔNG TY CP TV – TM – DV ĐỊA ỐC HOÀNG QUÂN

- Căn cứ giấy Chứng nhận đăng ký kinh doanh số 0302087938 do Sở Kế hoạch và Đầu tư Tp. Hồ Chí Minh cấp; đăng ký thay đổi lần thứ 34 ngày 30/06/2017;
- Căn cứ Điều lệ Công ty Cổ phần TV – TM – DV Địa Ốc Hoàng Quân;
- Căn cứ chức năng, quyền hạn của Hội Đồng Quản Trị;
- Căn cứ tình hình thực tế hoạt động của Công ty, nay

## QUYẾT ĐỊNH

**Điều 1:** Miễn nhiệm chức vụ Phó Tổng Giám đốc đối với:

**Ông Nguyễn Văn Toàn**

Sinh năm: 1971

Kể từ ngày 15. tháng 5. năm 2020

**Điều 2:** Ông Nguyễn Văn Toàn có trách nhiệm bàn giao chi tiết công việc, hồ sơ, tài sản liên quan đến công việc đảm trách cho Nhân sự được chỉ định thay thế theo quy định của Công ty.

**Điều 3:** Thành viên Hội đồng quản trị, Ban Tổng Giám đốc, Ông Nguyễn Văn Toàn và các Phòng/Ban chịu trách nhiệm thi hành quyết định này.

Quyết định có hiệu lực kể từ ngày ký./.

Nơi nhận :

- Như Điều 3;
- Lưu VT.

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
CHỦ TỊCH**



**TS. TRƯƠNG ANH TUẤN**